

26Sep16

---

YEŞİM NAZLAR:

Vamos a dar inicio a la grabación.

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del subcomité de presupuesto y de finanzas con los miembros de ALAC sobre el año fiscal 2018, el 26 de septiembre de 2016, a las 15:00 UTC.

Dado que este es un seminario web, no vamos a tomar la asistencia. Pero quiero recordarles a todos los que están conectados por teléfono que silencien sus parlantes y micrófonos y que digan su nombre cuando hablen, no solo para la transcripción sino para que también los intérpretes los identifiquen en el canal lingüístico correspondiente. En esta llamada tenemos interpretación en inglés, español y francés.

Gracias por participar. Ahora le doy la palabra a Alan Greenberg, presidente del subcomité de finanzas y presupuesto.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Esta es una llamada que como ustedes saben estamos en el año fiscal 2017 y esta es la primera llamada del subcomité de presupuesto y finanzas en la planificación para el año fiscal 2018. El proceso es de aproximadamente 9 meses. Y nosotros ya estamos acercándonos, al menos desde el punto de vista del personal, y vamos a entrar en el año muy pronto. Entonces, sin más debate ni preludeo le voy a pasar la palabra a Xavier para que nos cuente qué es lo que va a ocurrir con el presupuesto del año 2018, específicamente con el año fiscal.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

26Sep16

---

XAVIER CALVEZ:

Muchas gracias, Alan. Buen día a todos. Gracias por tomarse el tiempo para recibirnos en esta llamada. Agradecemos por la oportunidad de poder mostrarles el proceso de planeación y de recibir sus aportes para este proceso. La participación de ustedes en esta programación es fundamental, es muy importante, y queremos garantizar que tengamos la oportunidad de poder ayudarlos a involucrarse, a participar en el proceso de planeación de la ICANN.

También espero que podamos en el futuro continuar interactuando directamente con este grupo, que se focaliza en el aspecto del presupuesto y de las finanzas para la ICANN.

Les agradezco entonces de nuevo por su participación y le voy a dar la palabra a Taryn Presley, nuestro gerente senior de análisis, para iniciar la presentación sobre nuestro proceso de planeación para el año fiscal 2018.

TARYN PRESLEY:

Gracias, Xavier. Nuestra agenda de hoy nos va a mostrar primero una presentación, luego el proceso de planeación (incluyendo el ciclo, los documentos que publicamos, el sistema de gestión de la ICANN, lo que aprendimos del último proceso y las nuevas características también de este proceso), luego vamos a ver una estructura de planeación, que va a incluir las estrategias sobre la PTI y su relación con la ICANN. Luego vamos a ir al estatus actual y las necesidades de planeación. Como dijo Alan, ya estamos bastante avanzados en el proceso desde la perspectiva del personal y queremos que la comunidad participe en este proceso.

---

26Sep16

---

También vamos a presentar el cronograma de planeación con las fechas clave y luego habrá un debate interactivo sobre otros temas vinculados con este proceso de planeación.

Ahora entonces le voy a extender la palabra a Leo para que nos presente la introducción.

LEO VEGODA:

Muchas gracias, Taryn. Les voy a empezar primero por presentar el equipo. Hay varias personas en este equipo. Xavier es el patrocinador del proyecto, Becky es la titular. El calendario está gestionado por Jessica. Yo soy quien se ocupa del plan operativo y Taryn Presley se ocupa del presupuesto. Xavier, Becky y Taryn están en la columna de la izquierda porque ellos son quienes van a estar presentes en la reunión de ICANN 57 en Hyderabad. Y quisiera también estar seguro de que podamos reconocerlos en esas reuniones, o sea que si tienen alguna pregunta se la puedan hacer, que reconozcan su fotografía. No todos nosotros vamos a estar en esa reunión, pero pusimos las fotos de todos modos.

Aquí tenemos un proceso muy bien estructurado para la planeación. Tenemos una visión y una misión que son quienes nos llevan hacia el plan estratégico, y ese plan estratégico tiene la idea de incluir las metas y objetivos que queremos lograr en un periodo de 5 años que finaliza en el 2020. Para poder dar operación a estos objetivos tenemos un plan de 5 años, que es revisado y actualizado cada año. En este plan se describen las categorías principales del trabajo que tienen unas fases que duran 5 años, luego se identifican los indicadores clave de

26Sep16

---

desempeño y las dependencias. Dentro de cada revisión anual, generamos un plan operativo y presupuesto. Y ese plan operativo y presupuesto tiene mucho mayor detalle y también muchas más cuestiones de costos. También vamos informando sobre el avance del año fiscal, a medida que va pasando el tiempo. También informamos de las reuniones de la ICANN, los seminarios web, el dashboard, el sistema de gestión, el sitio web, etc.

Tenemos varios documentos: el plan operativo a 5 años, el plan de presupuesto también a 5 años, y también hay uno de visión por cartera y por proyecto. Y el último agregado que tenemos es un detalle sobre los 15 proyectos principales. Hemos tratado de incluir toda la información que la comunidad para poder revisar y contribuir al desarrollo de este presupuesto.

Yo mencioné que tengo un plan estratégico y que tenemos planes operativos y también hay un sistema de gestión que esencialmente implica que tenemos 5 objetivos estratégicos, 16 metas estratégicas que son una subdivisión de los objetivos. Dentro de estas metas hay 63 carteras de trabajo, y esas carteras de trabajo el año pasado tuvieron más de 340 proyectos entre sí. Es entonces mucho trabajo para realizar. Y por eso es que hemos estado publicando el nivel de detalle que fue apareciendo fundamentalmente a nivel de las carteras porque allí es donde aparecen los detalles que se necesitan. Si no, son documentos de 200 páginas que podrían convertirse en documentos de 500 páginas y realmente no sería manejable.

Al final del año hacemos un análisis de las lecciones aprendidas. Y dado que tenemos una restricción en el tiempo, no voy a entrar mucho en

---

26Sep16

---

detalle, pero quisiera destacar que hemos hecho algunas mejoras en el proceso de planeación del año fiscal 2017, que tiene un periodo de comentario público más extendido para que pueda haber más detalle y un análisis más en profundidad porque hay más tiempo para hacerlo. También hemos identificado que hay áreas importantes en las que se han realizado mejoras y queremos estar seguros de que tengamos un grupo más amplio de participantes en este proceso. Si ustedes se fijan en el último punto de la columna, que es la naranja, un área principal es que queremos que haya más personas involucradas porque esto es fundamental para la transparencia de la organización.

En este punto entonces ahora quisiera darle la palabra a Xavier, que nos va a hablar de las nuevas características del proceso para el desarrollo del año fiscal 2017.

XAVIER CALVEZ:

Muchas gracias, Leo. El cambio principal en el plan del año fiscal 2018, en contraposición con el 2017 que fue aprobado en junio por la junta directiva, es la introducción de la PTI que es la identidad que se creó como resultado del CWG que generó unas recomendaciones para la transición. Esta es la entidad que va a contener los recursos que se van a utilizar para las funciones de la IANA y que básicamente van a incluir todas las actividades que tienen que ver con las funciones de la IANA. No se trata de un cambio de actividades para las funciones de la IANA. Estas funciones básicamente siguen siendo las mismas, solo que ahora están alojadas dentro de una entidad específica que está completamente bajo el control de la ICANN. Es la ICANN quien brinda los recursos a esta entidad y garantiza que pueda tener un desempeño

26Sep16

---

al mismo nivel de las funciones de la IANA. Esta entidad es nueva y la organización ahora ha preparado la planeación dentro de un ciclo de planeación completamente por separado, que empieza más temprano en el año, para poder asegurar que la recomendación o la propuesta del CWG de que el proceso ocurra antes del proceso de la ICANN pueda efectivamente ocurrir.

Alan estaba indicando antes que el proceso de planeación de la ICANN demora 9 meses. Y de hecho así es, por eso ahora estamos diciendo que nos va a demorar 12 meses del año. Estábamos pensando que quizás pueda empezar antes del final del año fiscal próximo. Ya hemos empezado con la planeación de las actividades de las funciones de la IANA. Vamos luego muy pronto a presentar un plan operativo y presupuesto en forma borrador para que esté para comentario público, y ustedes van a ver cuál es el cronograma de esta presentación más adelante. También estamos planificando incluir como parte del proceso de planeación 2018 la noción del presupuesto de los cuidadores, que contiene una información adicional que resulta de uno de los poderes de la comunidad que ha sido incluido en la recomendación del CCWG sobre responsabilidad.

Una de estas dos facultades que están incluidas en esta lista de facultades para la comunidad es la capacidad de vetar el plan de estrategia y el presupuesto en caso de que exista algo en estos planes que sea sujeto de un consenso que no deba ocurrir o no deba ocurrir como se planificó. Cuando esto ocurra, para que el veto se resuelva, se requerirá cierta cantidad de tiempo, y ese veto va a ser parte de un debate dentro de la organización y la comunidad para poder resolverlo.

26Sep16

---

Mientras esto suceda, ICANN va a operar bajo lo que se llama un presupuesto de cuidador, un caretaker budget, que nos permitirá continuar trabajando, pero sin tener un presupuesto provisorio tal como nos habían dicho. Explicaremos luego los seminarios web que iremos presentando.

Vamos a la siguiente diapositiva, por favor. En este diagrama tenemos una representación gráfica de los distintos elementos que generan nuestros propios informes financieros, tanto para el presupuesto como cuando nosotros informamos unos estados financieros para las transacciones. Lo voy a mencionar muy rápidamente. Del lado izquierdo, en azul tenemos todos los elementos de las operaciones de la ICANN con la financiación, que son nuestras fuentes de ingresos para pagar los gastos. En azul tenemos la línea de base y los gastos multianuales, así como las iniciativas. Del otro lado tenemos el lugar donde indicamos dónde se encuentra la PTI y las operaciones que están siendo soportadas por los fondos operativos, que básicamente son los ingresos.

Y creo que hay alguien que no ha silenciado su teléfono. Le pedimos que lo silencie por favor.

Del lado derecho tenemos unos estados contables para los programas de los nuevos gTLD que tienen también la fuente de financiación y por separado los gastos que son muy específicos para este programa y que están respaldados por los fondos de los nuevos gTLD, que son los cargos por solicitud que han sido pagando por el solicitante para poder respaldar los gastos asociados con la evaluación. El total del azul, que

26Sep16

---

está a la izquierda, y el naranja, que está a la derecha, nos dan la totalidad de la ICANN.

Siguiente, por favor. Ya hablamos de la PTI. Aquí hay más información sobre la PTI. Les voy a permitir que lean esta información, pero básicamente dice lo que ya hemos mencionado. Verán que hay un enlace al final de la diapositiva que los va a llevar a nuestro sitio web para que puedan obtener más información sobre la PTI.

Ahora le voy a dar la palabra a Becky, quien nos va a dar una actualización del estado actual y las necesidades de planificación de nuestro proceso.

BECKY NASH:

Soy miembro del personal de la ICANN. En este caso les voy a dar una actualización sobre el estado actual del proceso de planificación. Estamos en curso con la planificación del presupuesto del año fiscal 2018, comenzando con el desarrollo del plan operativo y presupuesto de la PTI. Esto se relaciona con los plazos que les hemos mostrado para todo el proceso de la ICANN. Como ustedes saben, hay un borrador del presupuesto y plan operativo para el año fiscal 2018 de la PTI, que va a estar listo para el 30 de septiembre de 2016, 9 meses antes de comenzar el año fiscal que es en julio de 2017, tal como lo propuso el CWG.

En esta vía positiva vamos a hablar de las necesidades de planificación y el aporte de la comunidad. Vamos a utilizar el proceso de comentario público de la ICANN para poder participar e interactuar con la



26Sep16

---

comunidad de múltiples partes interesadas durante el desarrollo de los presupuestos y planes operativos de todo el año fiscal 2016.

Este proyecto incluye lo siguiente: consulta con respecto al proceso de planificación y calendario; habrá seminarios web como este y otras reuniones, también vamos a publicar los borradores para comentario público del año fiscal 2018 (es decir, presupuestos y planes operativos); también vamos a participar con la comunidad de la ICANN de múltiples partes interesadas en las reuniones de la ICANN; vamos a tener llamadas con la comunidad después de los periodos de comentario y después de que estos comentarios se presenten para poder entenderlos mejor; y finalmente vamos a publicar un informe sobre los comentarios públicos que van a responder a los comentarios detallados que fueron anticipados.

Ahora vamos a hablar del cronograma y de las fechas clave. En esta vía positiva de un pantallazo general del calendario de planificación propuesto para el año fiscal 2018. Este calendario incluye todas las fechas clave para el plan operativo y presupuesto fiscal de la ICANN, el plan operativo y presupuesto de la PTI, también con las solicitudes presupuestarias de las SO y AC. También pueden ver que la ICANN está resaltada en color azul, la PTI está representada en el grafico en color rojo, y las SO y AC en verde. Si miramos este calendario, vamos a ver que en la parte superior izquierda hay una barra verde que indica finales de septiembre. Aquí se presentará el borrador para la junta de la PTI. Esto se hará a finales de septiembre. Lo importante aquí es señalar que esto está sucediendo 9 meses con anterioridad al comienzo del año fiscal. También a comienzos de octubre pensamos tener un periodo de

---

26Sep16

---

comentario público para la PTI, para el plan operativo y presupuesto de la PTI.

Si vamos a noviembre pueden ver que vamos a comenzar con la consulta a la comunidad sobre las suposiciones presupuestarias. Esto da comienzo al proceso de planificación de la ICANN. Hacia finales de enero volvemos al proceso de la PTI. Aquí habrá una llamada a la comunidad para la redacción del presupuesto y plan operativo de la PTI. Las respuestas que haya se van a tomar en cuenta y serán adoptadas por la junta directiva de la ICANN y la junta directiva de la PTI. En cuanto al resto de las actividades están relacionadas con la ICANN, junto con las solicitudes presupuestarias adicionales para las AC y SO, indicamos que habrá un periodo de comentario público a comienzos de marzo. Hay una llamada para la comunidad a comienzos de mayo. Luego estará la presentación de las solicitudes presupuestarias a finales de mayo. Y el último paso se hará en junio, y este es la adopción por parte de la junta directiva y el plan operativo y presupuesto para el año fiscal 2018.

En la siguiente diapositiva hemos resaltado las fechas clave propuestas para este proceso. Aquí hemos señalado, como pueden ver, fechas claves que tienen que ver con la comunidad o por ejemplo comentarios públicos. Por ejemplo, la primera va del 16 de octubre al 30 de noviembre y tiene que ver con los comentarios públicos. En la diapositiva anterior hablábamos de la consulta con la comunidad sobre el presupuesto de la ICANN. Esto se va a llevar a cabo en la reunión ICANN 57. También vamos a tener una convocatoria de llamadas con la comunidad para que presenten comentarios sobre el borrador del plan operativo y presupuesto de la PTI. Además habrá un proceso de

---

26Sep16

---

presentación de las solicitudes presupuestarias adicionales de las SO y AC.

A finales de enero del 2017 se adoptara el presupuesto y plan operativo para el año fiscal de la PTI. Entre febrero y abril habrá un periodo de comentario público para el plan operativo y presupuesto del año fiscal 2018 de la ICANN. En mayo tendremos convocatorias a la comunidad para que efectúen comentarios públicos. Esto irá del primero al 5 de mayo. El 15 de mayo la junta directiva adoptara las solicitudes presupuestarias adicionales de las SO y AC. Y finalmente el 24 de junio el plan operativo y presupuesto del año fiscal 2018 de la ICANN será adoptado por la junta directiva de la ICANN.

En esta sección le voy a dar la palabra ahora a Taryn para que nos siga contando y vamos a entrar en la sección de preguntas y respuestas.

TARYN PRESLEY:

Muchas gracias, Becky. Esto concluye nuestra presentación, así que ahora le vamos a dar la palabra para que efectúen preguntas. Nuestro objetivo es que pregunten cuestiones que nos permitan mejorar el proceso. Esto tiene que ver con el documento que hemos presentado y también la participación que tiene el personal y su relación con la comunidad. La idea es incorporar nuevos miembros, así que teniendo en cuenta esto les doy la palabra para que hagan los comentarios pertinentes.

ALAN GREENBERG:

¿Qué es lo que quiso decir con nuevos miembros?

26Sep16

---

**TARYN PRESLEY:** Bueno, en los últimos años vimos mucho crecimiento dentro de la comunidad y que participa en el proceso del plan operativo y presupuesto, así que nos dimos cuenta de que había muy poco porcentaje de la comunidad y que necesitábamos un grupo más amplio para poder llegar a la comunidad y participar con ella.

**ALAN GREENBERG:** Bueno, gracias. Tenemos una pregunta ahora por parte de Tijani. Adelante, Tijani.

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias por la presentación. Si volvemos a la diapositiva número 11, como usted dijo con respecto al presupuesto, hay partes que son principalmente operativas. Y estas no van a ser cuestionadas por la comunidad. Pero sí hay otras partes que pueden ser cuestionadas. No sé cuál es el nombre, ¿pero hay un gasto mensual proyectado en este proceso?

**XAVIER CALVEZ:** Muchas gracias, Tijani. Los gastos básicos multianuales de proyectos incluyen básicamente los gastos de la ICANN y se van a definir en el cuadro que dice "iniciativas". Es decir, se incluirán todas las operaciones o iniciativas de la ICANN, entonces tenemos que determinar en el año fiscal 2018 qué es lo que vamos a incluir en este recuadro. En este año, en el 2017, para comparar lo único que se incluyó en este recuadro es los costos de la transición de la custodia de la IANA, que esto incluye los

---

26Sep16

---

costos de la implementación, los gastos que tienen que ver con la transición y también los gastos de la vía de trabajo 2 sobre responsabilidad, y estos son los gastos asociados con este proceso. Básicamente la transición de la custodia de la IANA es lo que se espera que esté incluido en la parte de iniciativas y todas las demás operaciones de la ICANN se encuentran en este recuadro de gasto multianual de varios proyectos.

No sé si esto responde a su pregunta, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Sí. Creo que en realidad lo hice para estimular el debate porque, como ustedes saben, el CCWG ha determinado que una de las facultades de la comunidad es objetar o vetar el presupuesto. Entonces después de un largo debate decidimos que el presupuesto o debate del presupuesto y el veto de este presupuesto no van a ser sobre la totalidad sino sobre parte del presupuesto. Y me parece que esto también es una iniciativa.

XAVIER CALVEZ:

Muchas gracias, Tijani. Creo que la facultad de la comunidad de vetar se puede aplicar a cualquier cosa en el presupuesto de la ICANN, independientemente de a qué parte corresponda. Podría ser por ejemplo la financiación, se podría aplicar a un gasto operativo, se podría aplicar a algún proyecto en efecto. Pero el veto no tiene ninguna limitación a su alcance. Sin embargo, una vez que se implementa un veto o una vez que se aprueba el veto por parte de la comunidad, entonces la cuestión que ha dado lugar a este veto tiene que resolverse. Durante este periodo durante el cual el veto o el tema que dio lugar al

---

26Sep16

---

veto se resuelve, se va a implementar este presupuesto provisorio durante una serie de días o semanas, mientras se trabaja en esta cuestión del veto.

Este presupuesto provisorio va a tener menos o una fracción menor de actividades con respecto al presupuesto general de la ICANN durante este periodo breve. Entonces habrá cierta parte del presupuesto de la ICANN que se presentó que va a ser retenido, que va a ser congelado, durante este periodo de veto. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien tiene algún comentario para hacer? ¿Están todos dormidos o bien han hecho un muy buen trabajo en la presentación?

TARYN PRESLEY: Creo que tenemos una pregunta con respecto al presupuesto en el chat. Esa pregunta se relaciona... A ver, voy a mirar cual es la pregunta exacta. Es una pregunta de Judith Hellerstein, que dice: "¿Cuándo el proceso especial comienza?" Las solicitudes presupuestarias adicionales son parte o representan una parte del presupuesto que pertenece a las AC y SO para que efectúen determinadas actividades. El proceso va a comenzar a finales de diciembre con un correo electrónico que se van a enviar a las SO y AC haciéndoles saber que el proceso ya está abierto y se van a empezar a procesar las solicitudes, se van a dar los plazos y

26Sep16

---

todos los documentos necesarios se van a publicar en la wiki de la comunidad.

No habrá muchos cambios al proceso. Como dije, va a comenzar en diciembre y va a llegar hasta febrero, mediados de febrero. Hay cosas que no hemos cambiado en el presupuesto, pero sí las hemos mejorado. Recibimos ciertos aportes o comentarios por parte de las AC y SO con respecto a que necesitan más asesoramiento respecto a qué hacer o a qué tienen que contactar cuando van a presentar este tipo de solicitudes por las actividades. Entonces incluimos más información al respecto y la van a recibir cuando reciban los correos electrónicos correspondientes. Allí verán las pautas y más aportes respecto de qué es lo que es aplicable, cuales son los requisitos y de qué maneras se pueden implementar estas solicitudes. Espero que esto haya respondido a la pregunta.

ALAN GREENBERG:

Judith ha levantado la mano. ¿Quiere acotar algo más?

JUDITH HELLERSTEIN:

No, no. gracias. Muy útil la respuesta. También estaba mirando algo, dado que me uní tarde a la llamada. Con respecto a los proyectos, cuando dice "los 15 principales", ¿de qué estamos hablando? ¿Son proyectos que ustedes han designado, han decidido? Quizás nos puedan explicar un poco más.

26Sep16

---

TARYN PRESLEY:

Los 15 proyectos principales. Bueno, nosotros empezamos con este proyecto el año pasado sobre la base de los aportes de la comunidad y ahora estamos incluyendo los 15 proyectos con una cantidad de presupuesto asignada. Bueno, depende de la comunidad, si vamos a seguir con esto o no. siempre la información adicional resulta de utilidad a la comunidad. Y si tenemos que continuar, hay que también identificar las tendencias o quizás identificar nuevos criterios. Así que esperamos tener aportes del ALAC respecto de este tema y también los demás miembros del personal que están en la llamada han comentado y también lo pueden hacer si así lo desean.

XAVIER CALVEZ:

Taryn, si me permite quiero acotar algo. Simplemente es para darles un poco más de contexto respecto a lo que dijo Taryn. Quizás ustedes sepan que nosotros hacemos o producimos entre 300 y 400 proyectos anuales. Eso implica muchísima información. No obstante, hay ciertos proyectos que son más grandes que otros y hemos recibido aportes por parte de la comunidad en años anteriores con respecto a que esos proyectos tan grandes no siempre quedan del todo claro con respecto al contenido. Entonces lo que hemos sugerido fue el año pasado seleccionar los proyectos más grandes, según la cantidad, y brindar información adicional sobre estos proyectos específicos. Para que lo que esté incluido en estos proyectos sea más claro y se dé más información al respecto, pero básicamente nosotros brindamos información para todos los proyectos.

Dado que estos proyectos eran de mayor escala, queríamos darle más visibilidad y mejor entendimiento. Entonces lo que hicimos fue



26Sep16

---

seleccionar a los proyectos más grandes y agregarles información. No hay ningún número mágico. Este número no es mágico. Este número 15. Simplemente hemos tomado los principales. Esto implica un trabajo adicional que tiene que ver con compilar la información necesaria para poder brindarla y que la gente comprenda mejor de que se tratan estos proyectos. Gracias.

ALAN GREENBERG: Cheryl, tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Perdón. Son las dos menos cuarto de la mañana y no me había dado cuenta de que estaba silenciada.

En primer lugar quiero agradecerles a Xavier y al personal por darnos esta presentación tan clara y detallada del presupuesto de la PTI y toda la información que nos dieron. Realmente está todo muy bien articulado, por lo tanto muchísimas gracias por esta información.

Quería también acotar algo a lo que dijo Judith, que tiene que ver con la capacidad de poder analizar estos proyectos más detalladamente. Pero levanté la mano porque quería decir algo que seguramente ya quizás hayan pensado. Y esto tiene que ver con la participación. Hay muchas oportunidades, particularmente cuando yo analizo, por ejemplo, la facilidad de acceso de este seminario web para la gente de mi región, la pregunta es: ¿ustedes van a repetir este seminario web en otras oportunidades para que la gente tenga la posibilidad de participar? no solamente ALAC sino también hay gente de ALAC y At-Large en otras

26Sep16

---

partes. Nosotros en las llamadas de APRALO tenemos una alta participación, pero a veces el horario no lo facilita. Entonces me pregunto si podríamos tener una breve presentación con el personal regional. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Cheryl. ¿Hay alguna respuesta?

XAVIER CALVEZ:

Gracias, Alan, y gracias, Cheryl, por este comentario. Nosotros estamos muy conscientes de la situación. Conocemos bien la situación que usted describe. Los husos horarios en el mundo por supuesto son un desafío para poder ser justos con todos. Nosotros hemos realizado esta presentación específica dos veces en las últimas dos semanas y hemos dado una de las dos sesiones en un horario que sea más adecuado para la región de Asia Pacifico. Creo que fue algo así como las 12:00 am UTC o la 1:00 am UTC para poder incluir a gente de la región APAC. Y yo reconozco que fue una vez de las dos sesiones que hubo y la asistencia fue muy baja, pero de todos modos vamos a continuar ofreciendo horarios que cubran los distintos husos horarios.

Usted también mencionó que el centro nodal de APAC... Bueno, todavía nosotros no tenemos nadie de nuestro equipo que esté en ese centro nodal. De todos modos, nosotros estamos teniendo llamadas que ocurren en distintos horarios. Estas llamadas van a continuar organizándose en estas distintas horas, en los distintos husos horarios, precisamente para poder participar. Y quiero agradecerle por recordarnos que esto sea así. Nosotros somos muy conscientes de esto

26Sep16

---

todo el tiempo. Por eso, multiplicar las llamadas en los husos horarios es algo que hemos estado haciendo y que vamos a tratar de continuar haciendo más para poder incluir a eso también. Ciertamente sus aportes para unos enfoques adicionales para una mejor mitigación en este asunto es muy bienvenido.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Me puse en la lista de oradores. Quiero hablar sobre la pregunta del pedido especial para las SO y AC en el presupuesto que hizo Judith. Durante 2 años hemos tenido respuestas que, para ser directo, no tienen ningún sentido, ya sea su redacción o porque no se entendió el pedido o algo parecido, si hay algo que nosotros podamos agregar para poder ver estas cuestiones y comentarlo antes de que sea público, una respuesta oficial.

TARYN PRESLEY:

Gracias, Alan, por esta opinión. Nosotros hemos pedido también opiniones a otros miembros de la comunidad sobre este tema y lo que hicimos el año pasado durante la reunión de Marrakech es que le dimos a la comunidad oportunidad de reunirse con miembros del personal sobre este pedido.

El tiempo para procesar esto es un tiempo que tiene que ser completado y presentado para poder sentarnos con la comunidad y entender mejor cuál es el pedido y poder dar una respuesta más adecuada. Creo que podemos decir que vamos a hacer lo mismo durante la reunión que va a ocurrir en marzo o febrero, no estoy muy

26Sep16

---

seguro. Vamos a tomar también esta opinión y la vamos a incluir en el proceso.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Alguno de estos temas fueron determinados en las discusiones que se realizaron presenciales y me parece que todavía hay que incluirlo en el proceso porque a lo mejor nos funciona un poco mejor este año.

¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra? Todavía tenemos tiempo en esta reunión, pero podemos terminar antes y darles a ustedes 10 minutos más si no hay ninguna otra pregunta que quieran realizar.

Lo vuelvo a preguntar.

ORADOR DESCONOCIDO:

Alan, creo que Cheryl tiene un mensaje en el chat.

El plan para el año fiscal 2017, Xavier y su equipo... Bueno, quiero saber si estas reuniones se superponen con alguna de las reuniones que nosotros tenemos.

La verdad que no lo sé. ¿Heidi?

CHERYL LANGDON-ORR:

Creo que ha habido un problema que puede reflejar nuestra capacidad para darles a nuestros miembros, que son viejos como nosotros, un problema.

26Sep16

---

ALAN GREENBERG:

Tijani, ¿tiene la respuesta u otra pregunta?

TIJANI BEN JEMAA:

Quiero confirmar lo que acaba de decir Cheryl. La última reunión de la comunidad del grupo ad hoc. Yo soy miembro activo en ese grupo y no pude estar en la última reunión por los horarios. Este es el tema realmente. Creo que tenemos que encontrar alguna manera de resolverlo. Xavier hizo algo muy correcto. Hizo algo después de las horas de trabajo (creo que en Dublín) y funcionó muy bien. Si nosotros podemos encontrar algo como esto para que no se superponga con otra de las reuniones va a estar muy bien.

ALAN GREENBERG:

Yo no sé si hay alguna cosa que no se superponga con otra, pero supongo que nuestros amigos del personal van a tomar nota de esto. Las reuniones ad hoc en general se superponen con otras cosas. Ha sido un problema esto antes. O bien uno saltea una reunión para ir o no lo hace, dependiendo de lo importante que sea lo otro. Casi siempre coincide con otra cosa.

HEIDI ULLRICH:

Creo que quizás Gisela puede trabajar con Leo para ver cómo resolverlo.

ALAN GREENBERG:

Ciertamente el pedido llegó muy tarde la última vez. Si recuerdo bien fue algunos días antes de que empiece la reunión.

26Sep16

---

HEIDI ULLRICH: Vamos a tratar de ver si lo podemos resolver de este modo.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Leo.

XAVIER CALVEZ: Estoy acá junto con Leo. Quisiera responder a ese comentario.

Cheryl y Tijani se están refiriendo al grupo de trabajo ad hoc que tiene una reunión que trata de ocurrir todas las reuniones desde la reunión de Singapur desde febrero de 2015. Cuando nosotros iniciamos esa reunión hemos retenido un poco la participación. [Yanis] es participante allí y Cheryl también. La verdad es que, según lo que nos dice Alan, no hubo ningún momento en una reunión en ICANN donde no haya habido conflictos. Por eso tratamos de extender las horas de trabajo para todos y para que esta reunión ocurra ha sido programado sistemáticamente después de las 5 de la tarde. A veces empieza a las 6 de la tarde, al final del día, y lo extendemos ya sea a 9, 10 u 11 de la noche. Es muy demandante para todos, pero esa fue la única opción que tuvimos para tratar de evitar los conflictos con otras sesiones importantes.

Habiendo hecho esto no implica... es decir, todavía sigue habiendo conflictos con algunas conferencias, algunos cocteles, algunas cenas, en esos horarios. Nuestra intención para Hyderabad es tratar de que haya un horarios similar el día viernes anterior al inicio de la reunión. Ahora estoy tratando de encontrar la fecha. Quizás alguien me las pueda dar. Del viernes anterior al comienzo de la reunión. Nosotros vamos a estar todos trabajando con el equipo de reuniones para tratar de identificar el

26Sep16

---

lugar y el horario. Creo que es el viernes a la noche que se corresponde... Porque ustedes saben que la reunión de Hyderabad no empieza un lunes, sino que empieza (creo) un sábado. El sábado a la noche es el horario en el que tendríamos que tener esta reunión de presupuesto ad hoc. Por supuesto va a tener un conflicto, pero estamos esperando que tenga la menor cantidad de conflicto posible para permitir que asista a la mayor de gente.

Quiero recordarles que este grupo de trabajo ad hoc está abierto a cualquiera que quiera participar. No hay restricciones, no hay membresía ni condiciones de ningún tipo para poder participar. Así que les pedimos que si están libres participen. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Creo que el viernes a la noche tiene conflicto con una cena con todos los presidentes, las SO y AC de ALAC, RALO, unidades constitutivas de la GNSO y grupos de partes interesadas. Creo que eso es el viernes.

HEIDI ULLRICH:

Eso es alrededor de las 7:30. Luego para ALAC alrededor... Es decir, tenemos una cena con la ccNSO.

ALAN GREENBERG:

Dependiendo del horario incluimos o excluimos a todos o a personas importantes, si lo hacemos el viernes a la noche.

XAVIER CALVEZ:

Ese es un feedback que vamos a tener en cuenta.

---

26Sep16

---

ALAN GREENBERG: Última llamada. Tenemos 5 minutos antes de finalizar esta teleconferencia. A la 1, a las 2... Bueno, quiero agradecerles a todos por su participación y quisiera pedirles a Cheryl y Heidi que permanezcan en la línea para hablar de otras cuestiones, en lugar de tratar de tener otra llamada que podría ser más difícil para este horario. Si alguien más se quiere aburrir puede continuar, pero no va a ser muy interesante.

TIJANI BEN JEMAA: Hasta luego, Alan.

YEŞİM NAZLAR: Simplemente voy a parar la grabación. ¿OK?  
Esta reunión entonces finaliza ahora.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**